



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

Сто семнадцатая сессия

Женева, 18–20 октября 2022 года

Пункт 1 е) предварительной повестки дня

**Сводная резолюция об облегчении международных
автомобильных перевозок (СР.4):**

**Связь между происхождением товаров
и транспортными операциями**

Предлагаемая поправка к СР.4 для включения определения «двусторонней перевозки» в качестве нового подпункта 4.1.9

Представлено Польшей и Турцией

I. Преамбула

Международные правила по вопросу о том, что следует рассматривать в качестве двусторонней транспортной операции, отсутствуют, а в нынешний вариант пересмотренной Сводной резолюции об облегчении международных автомобильных перевозок (REV.4) определение термина «двусторонняя перевозка» не включено. Вместе с тем в ней есть определения «транзитной перевозки» и «перевозки между третьими странами».



II. Предложение

Польша и Турция предлагают добавить в пункт 4.1 раздела 4 пересмотренной Сводной резолюции об облегчении международных автомобильных перевозок (REV.4) новый подпункт 4.1.9 следующего содержания:

«Под “двусторонней перевозкой” подразумевается автотранспортная операция, осуществляемая транспортным средством с грузом или без груза, зарегистрированным в одной стране, пункт отправления которого находится на территории регистрации транспортного средства, а пункт назначения — на территории другой страны или наоборот, и не подпадающая под определение перевозки между третьими странами, приведенное в пункте 4.1.7».

III. Обоснование

Наша цель — четко разграничить определения терминов «двусторонняя перевозка» и «перевозка между третьими странами» и избежать путаницы между этими двумя различными видами транспортных операций путем расстановки соответствующих акцентов в предлагаемом нами определении.
